

Byenveni nan Outer Cape Health Services

Nou rekonesan dèske ou chwazi nou kòm founisè swen sante ou.

Kòm yon Sant Medikal ki Santre sou Pasyan an, OCHS bay swen sante ki baze sou prè, ki chita sou relasyon, epi ki pran tout aspè moun nan an konsiderasyon. Pou nou kapab kolabore ak pasyan yo ak fanmi yo, nou dwe konprann epi respekte bezwen, kilti, valè, ak preferans chak pasyan ki diferan. Pratik sant medikal la soutni pasyan yo aktivman pou ede yo aprann jere ak òganize pwòp swen yo, selon nivo pasyan an chwazi. OCHS rekonèt pasyan ak fanmi yo kòm manm kle nan ekip swen an, e li angaje l pou asire pasyan nou yo vin patnè enfòmè nèt ale nan mete plan swen sou pye, avèk yon konsantre sou prevansyon, byennèt, ak bon jan kalite swen sante.

Fichye Antre pou Nouvo Pasyan sa a dwe ranpli epi remèt bay nou anvan premye randevou ou kapab pran. ***Tanpri ranpli tout fòm aveklank nwa sèlman pou asire lizibilite lè eskane.***

Pake sa a gen ladann bagay sa yo:

- 1) **Avi sou Pratik Konfidansyalite:** Tanpri revize avi sa a ak anpil atansyon.
- 2) **Fòm Enskripsyon Pasyan an:** Tanpri ranpli tout pati nan fòm sa a. Remake byen ke antanke Sant Sante ki Kalifye Federalman, nou oblije kolekte enfòmasyon demografik konsènan pasyan n ap sèvi yo. Enfòmasyon ou bay yo konfidansyèl.
- 3) **Kesyonè Istwa Sante:** Yon rezime istwa medikal ou, medikaman, alèji, abitud sante ak istwa sante fanmi ou. Tanpri ekri tout medikaman ou pran yo; enkli nenpòt medikaman san preskripsyon ak sipleman ou pran.
- 4) **Akò Tretman, Peman ak Done:** Li bezwen siyen anvan ou wè yon klinisyen.
- 5) **Otorizasyon pou Demann Enfòmasyon sou Sante Pwoteje:** Pou asire kontinwite swen, nou dwe resevwa nenpòt dosye medikal nan men Founisè Swen Prensipal (PCP) ou anvan. Se responsablite w pou w ranpli fòm Otorizasyon an pou w ka ba nou pèmasyon pou w mande dosye nan pratik anvan w la.

Tanpri revize Responsablite Pasyan ki annapre yo:

- ❖ Asirans: Nou pa aksepte tout plan asirans. Si ou gen asirans ke nou pa ranpli, ou responsab pou peman nan moman sèvis la. Ou ka soumèt resi ou bay konpayi asirans ou pou ranbousman, men nou pa ka garanti ki ranbousman ki pral fèt, si genyen, pa plan asirans ou a.
- ❖ Nou aksepte peman lajan kach, chèk ak kat kredi.
- ❖ Si w gen yon plan asirans ki egzijè asiyasyon a yon PCP, se responsablite w pou w kontakte konpayi asirans ou a pou w fè yo konnen nouvo PCP w la.
- ❖ Kopeman: Nenpòt kopeman konpayi asirans ou a oblije w bay dwe peye nan moman vizit la.
- ❖ Preskripsyon: Nou mande yon avi 48 èdtan pou nou trete tout demann pou renouvle preskripsyon yo. Si w mande yon renouvèlman medikaman yon Vandredi, li ka pa disponib jiska Lendi.
- ❖ Sibstans Kontwòl yo p ap ranpli nan premye vizit la.

Tanpri rive 15 minit anvan randevou w la.

Mèsi paske w te chwazi Outer Cape Health Services!

**AVI SA A DEKRI KI JAN ENFOMASYON MEDIKAL
SOU OU YO KAPAB ITILIZE AK PATAJE AK LÒT
EPI KI JAN OU KA JWENN AKSÈ A LI. TANPRI
REVIZE LI AVÈK ANPIL ATANSYON.**

**ITILIZASYON AK
DIVILGASYON NOU YO**

Kijan nou anjeneral itilize oswa pataje enfòmasyon sante ou?
Tipikman, nou itilize enfòmasyon sante w nan fason ki annapre yo.

Pou Trete ou - Outer Cape Health Services itilize yon dosye medikal ki an sekirite. Aksè a dosye medikal ou ak lòt enfòmasyon ki kenbe pa Outer Cape Health Services limite a klinisyen ak anplwaye ki bezwen enfòmasyon an pou tretman, peman oswa operasyon swen sante, oswa lòt rezon ki pèmèt kòm sa dekri nan Avi sa a.

Nan kèk ka, klinisyen nan lòt òganizasyon swen sante ka gen aksè elektwonik nan enfòmasyon sante ou ki te kreye oswa kenbe pa Outer Cape Health Services, atravè yon rezo sekirize pou transmisyon enfòmasyon sante tankou Massachusetts Health Information Highway ("The Hiway"). Tout klinisyen yo oblije pwoteje konfidansyalite enfòmasyon ou yo.

Outer Cape Health Services se yon pati nan yon aranjman òganize swen sante ki enklui patisipan nan OCHIN. Yon lis aktyèl patisipan OCHIN disponib sou www.ochin.org Kòm yon biznis asosye nan Outer Cape Health Services, OCHIN founi teknoloji enfòmasyon ak sèvis ki gen rapò ak Outer Cape Health Services ak lòt patisipan OCHIN. OCHIN angaje tou nan evalyasyon kalite ak aktivite amelyorasyon nan non patisipan li yo. Pa egzanp, OCHIN kowòdone aktivite revizyon klinik yo nan non òganizasyon k ap patisipe yo pou etabli estanda pi bon pratik ak jwenn aksè nan benefis klinik ki ka sòti nan itilizasyon sistèm dosye sante elektwonik yo. OCHIN tou ede patisipan yo travay an kolaborasyon pou amelyore jesyon referans pasyan entèn ak ekstèn yo. Outer Cape Health Services ka pataje enfòmasyon sou sante w avèk yon lòt patisipan OCHIN lè sa nesèsè pou rezon operasyon swen sante nan aranjman swen sante òganize a.

Swen Tout kote - Klinisyen ki patisipe nan swen yon pasyan ki itilize sistèm Epic/OCHIN ka pataje enfòmasyon an sekirite. Enfòmasyon ki pataje atravè Care Everywhere ka gen ladan enfòmasyon sante sansib tankou tretman oswa referans pou abi dwòg ak alkòl, dyagnostik ak tretman sante mantal, tès jenetik, dyagnostik ak tretman maladi transmisib seksyèlman, ak dyagnostik ak tretman VIH/SIDA. Pasyan yo ka refize enfòmasyon yo pataje atravè Care Everywhere.

**AVI SOU PRATIK VI
PRIVE**

Enfòmasyon w yo. Dwa Ou. Responsablite nou yo.

Pou dirije òganizasyon nou an - Nou ka itilize epi pataje enfòmasyon sou sante w pou dirije pratik nou an, amelyore swen w epi kontakte w lè sa nesèsè.

Pou faktire pou sèvis nou yo - Nou ka itilize ak pataje enfòmasyon sante ou pou faktire ak ranmase peman pou plan swen sante oswa antite, enklui moun tankou manm fanmi ki responsab pou peye pou swen sante ou.

Ki lòt fason nou ka pataje enfòmasyon ou yo? - Nou gen dwa oswa oblije pataje enfòmasyon ou yo nan fason ki kontribye nan byen piblik la, tankou sante piblik ak rechèch. Nou dwe satisfè anpil kondisyon nan lalwa anvan nou ka pataje enfòmasyon ou yo. Pou plis enfòmasyon: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-professionals/privacy/index.html>

Ede ak pwoblèm sante ak sekirite piblik tankou:

- Prevansyon maladi
- Ede ak rapèl pwodwi yo
- Rapòte reyaksyon negatif nan medikaman
- Rapòte abi, neglijan, oswa vyolans domestik.

Fè rechèch - Nou ka itilize oswa pataje enfòmasyon ou pou rechèch sou sante.

Konfòme ak lalwa - Si lalwa leta oswa federal egzije sa, n ap pataje enfòmasyon ou yo.

Egzanp : Massachusetts Immunization Information Systems ("MIIS") se yon sistèm eta a itilize pou swiv vaksen ou menm ak fanmi ou resevwa. Objektif la se asire tout moun nan eta a ajou ak vaksen yo ak dosye yo disponib lè w bezwen yo, tankou lè yon timoun antre lekòl, nan yon ijans oswa lè w chanje klinisyen swen sante w. Ou ka chwazi pou w pa patisipe nan pwogram nan, men enfòmasyon w yo ap kontinye konsève nan baz done MIIS la. Si w retire vaksen an sèlman vle di w ap bezwen kenbe dosye vaksinasyon pitit ou a si w chanje doktè oswa si w pran vaksen nan yon lòt etablisman sante.

Reponn demann don ògan ak tisi yo - Nou pataje enfòmasyon sou ou ak òganizasyon akizisyon ògan yo.

Travay ak yon egzaminatè medikal oswa direktè fineray - Nou pataje enfòmasyon lè yon moun mouri.

Trete konpansasyon pou travayè, aplikasyon lalwa, ak lòt demann gouvènman an

- Reklamasyon konpansasyon travayè yo
- Pou fè respektè lalwa ak yon ofisye lapolis
- Avèk ajans sipèvizyon sante pou aktivite lalwa otorize
- Pou fonksyon gouvènman espesyal tankou militè, sekirite nasyonal ak sèvis pwoteksyon prezidansyèl yo.

Reponn a pwosè e aksyon legal - Nou ka pataje enfòmasyon sou sante w bay yon tribinal oswa yon òdonans administratif, oswa an repons a yon manda.

RESPONSABILITE NOU YO

- Nou oblije pa lalwa pou nou kenbe enfòmasyon sante w ki pwoteje yo konfidansyèl epi an sekirite.
- N ap enfòme w san pèdi tan si gen yon vyolasyon ki fèt.
- N ap swiv devwa ak pratik vi prive ki dekri nan Avi sa a epi n ap ba w yon kopi.
- Nou p ap pataje oswa itilize enfòmasyon ou yo pase jan sa dekri nan Avi sa a sof si ou di nou nou kapab. Si ou chanje lide nenpòt ki lè, ou dwe fè nou konnen pa ekri.

Kòm manm Community Care Cooperative (C3) Accountable Care Organization (ACO), nou angaje nou pou nou pwoteje vi prive ou epi asire enfòmasyon pèsònèl ou trete ak swen ak respè. **Kòm yon pati nan efò nou pou bay swen konplè ak enklizif, nou ranmase enfòmasyon demografik, tankou ras, etnisite, lang ou pi pito, andikap, idantite seksyèl, ak oryantasyon seksyèl.** Enfòmasyon sa yo ede nou pi byen konprann ak satisfè divès bezwen kominote nou an. Aksè nan done demografik yo limite pou pèsònèl otorize sèlman. Pwoteksyon fizik, tankou sistèm dosye sekirite ak zòn aksè restriksyon, yo an plas pou anpeche aksè san otorizasyon. Sistèm dosye sante elektwonik (electronic health record, EHR) nou yo ekipe ak mezi sekirite solid pou pwoteje kont aksè san otorizasyon, tankou chifreman, otantifikasyon itilizatè, ak santye odit. **Enfòmasyon demografik yo itilize pou adapte sèvis ak pwogram nou yo pou pi byen satisfè bezwen ak preferans endividyèl ou yo.** Enfòmasyon demografik pa pral janm itilize pou fè diskriminasyon oswa stigmatize nenpòt moun oswa gwoup. **Nou p ap divilge enfòmasyon demografik ou a bay okenn tyès pati san konsantman eksplisit ou, eksepte jan lalwa egzijte sa.**

DWA OU

Jwenn yon kopi elektwonik dosye medikal ou - Ou ka mande pou w wè oswa jwenn yon kopi elektwonik oswa sou papye dosye medikal ou ak lòt enfòmasyon sante nou genyen sou ou.

Mande nou korije dosye medikal ou - Ou ka mande nou korije enfòmasyon sou ou ke ou panse pa kòrèk.

Mande kominikasyon konfidansyèl -Ou ka mande nou kontakte w nan yon fason espesifik (telefòn oswa telefòn selilè). Tout demann **rezonab yo pral apwouve.**

Mande nou limite sa nou pataje

- Nou pa oblije dakò ak demann ou an, e nou menm ka di "non" si sa ta afekte swen ou.
- Si ou peye pou swen sante ou sòti nan pòch ou, ou ka mande nou pou nou pa pataje enfòmasyon sa a ak asirans sante ou. Nou pral di "wi" sof si yon lwa egzijte nou pataje enfòmasyon sa yo.

Jwenn yon lis moun ak ki moun nou te pataje enfòmasyon

- Ou ka mande pou yon lis (kontablite) sou fwa nou te pataje enfòmasyon sante ou nan 6 ane ki sot pase yo anvan dat ou mande a, ak ki moun nou pataje li ak poukisa.

- Nou pral fè tout divilgasyon eksepte sa yo konsènan tretman, peman, operasyon swen sante ak nenpòt lòt divilgasyon ke ou te mande nou fè.

Jwenn yon kopi Avi sou Vi Prive - Ou ka mande pou yon kopi papye oswa elektwonik.

Depoze yon plent si w santi dwa w yo te vyole. Ou ka pote plent si w santi nou vyole dwa w lè w kontakte kote w te resevwa swen an, oswa lè w kontakte Outer Cape Health Services Privacy Officer nan 508-905-2820. Ou ka deposite yon plent devan:

- US Department of Health and Human Services Office for Civil Rights, 200 Independence Avenue, SW, Washington DC 20201, 1-877-696-6775 oswa www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints.
- Biwo Kowòdonatè Nasyonal pou Teknoloji Enfòmasyon sou Swen Sante nan <https://www.healthit.gov/topic/information-blocking>
- Manm C3 yo ka deposite yon doleyans nan Community Care Cooperative (C3), Member Advocates – Grievance, 75 Federal Street, 7th floor, Boston, MA 02110 oswa nan 866-676-9226 (TTY 711)

Outer Cape Health Services p ap pran revanj kont ou paske w deposite yon plent.

CHWA OU YO

Pou kèk enfòmasyon sante, ou ka di nou sa ou chwazi sou sa nou pataje. Tanpri fè nou konnen si ou gen yon preferans klè sou kijan nou pataje enfòmasyon nan sitiyasyon ki dekri anba a.

- Pataje enfòmasyon ak fanmi w, zanmi pwòch ou oswa lòt moun ki patisipe nan swen ou.
- Pataje enfòmasyon nan yon sitiyasyon sekou pou katastwòf

Si ou pa prezan, ou pa kapab kominike oswa nan yon sitiyasyon ijans, nou gendwa egzèse jijman pou detèmine si nou dwe divilge enfòmasyon bay lòt moun ki patisipe nan swen ou. Nou ka pataje enfòmasyon tou lè sa nesèse pou nou aprann yon menas grav ak iminan pou sante oswa sekirite.

Lwa federal ak leta mande otorizasyon ekri espesifik ou pou divilgasyon, maketing, ak vant enfòmasyon sa a: nòt sikoterapi, jan lwa yo defini; kominikasyon ak sèten pwofesyonèl sante konpòtman; kominikasyon ant viktim vyolans domestik ak konseye yo nan vyolans domestik; ak ant viktim abi seksyèl ak konseye (yo) nan abi seksyèl; ak enfòmasyon ki gen rapò ak tretman dwòg, tès VIH oswa rezilta yo; tretman maladi transmisib seksyèlman, ak tès jenetik.

Si ou pa vle yo kontakte ou sou ranmase fon, tanpri kontakte Ofisye Konfidansyalite Outer Cape Health Services nan 508.905.2820.

Dwa pou chanje kondisyon ki nan Avi sa a

Nou ka chanje kondisyon ki nan Avi sa a, epi chanjman yo ap aplike a tout enfòmasyon nou genyen sou ou. Nouvo Avi a ap disponib sou demann, nan Outer Cape Health Services ak sou sit entènèt nou an. **Dat Efektif Avi sa a se Janvye 1, 2025.**

Fòm Enskripsyon Pasyan

Enfòmasyon sou Pasyan (Tanpri enprime anklè ak lank NWA sèlman)			
Non Legal*	Siyati	Non	Inisyal Non Mitan
			Non pi pito:
Dat Nesans (mm/jj/aaaa) ____/____/____		# Sekirite Sosyal	

Oryantasyon Seksyèl ak Idantifikasyon Sèks			
Sèks Asiyen ala Nesans ☐ Gason ☐ Fi ☐ Entèsèks ☐ Pa Anrejistre sou Batistè ☐ Mwen pa konnen/mwen pa sèten sou sèks mwen ala nesans ☐ Mwen chwazi pa reponn ☐ Lòt _____		Sèks Legal ☐ Gason ☐ Fi ☐ Ki pa binè ☐ Lòt _____	
		Pwonon ☐ Li ☐ Li ☐ Yo ☐ Non Pasyan an ☐ Mwen chwazi pa reponn ☐ Pwonon mwen yo pa nan lis	
Oryantasyon Seksyèl ☐ Aseksyèl ☐ Biseksyèl ☐ Gay ☐ Etewoseksyèl ☐ Omniseksyèl ☐ Panseksyèl ☐ Queer ☐ Mwen pa konnen ☐ Mwen chwazi pa reponn ☐ Lòt _____		Idantite Seksyèl ☐ Gason ☐ Fi ☐ Fi transjan ☐ Gason transjan ☐ An Kesyonman ☐ Genderqueer oswa ki pa binè ☐ Mwen chwazi pa reponn ☐ Lòt _____	

Enfòmasyon sou kontak			
Adrès Lapòs	Vil	Eta	Kòd Postal
Adrès (si diferan de pi wo a)	Vil	Eta	Kòd Postal
Tanpri sèkle nimewo telefòn prensipal ou a:			
Telefòn Lakay: () Telefòn Selilè: () Telefòn Travay: ()		Preferans Kominikasyon <i>Tcheke tout sa ki aplike:</i> ☐ Lapòs ☐ MyChart ☐ Imèl ☐ Telefòn <i>Rapèl randevou pa defo nan mesaj tèks. Tanpri tcheke si ou prefere apèl nan telefòn.</i> ☐	
Adrès imel		Èske w ta renmen enskri pou MyChart? ☐ Wi ☐ Non	

Non Pasyan _____

Dat Nesans _____

Enfòmasyon Demografik

Enfòmasyon sa a se pou rezon demografik sèlman epi yo pa pral afekte swen ou. Antanke Sant Sante ki kalifye federalman, Outer Cape Health oblije kolekte enfòmasyon demografik konsènan pasyan n ap sèvi yo. Enfòmasyon ou bay yo konfidansyèl.

Eta Sivil

- ☐ Marye ☐ Patenarya
☐ Selibatè ☐ Divòse
☐ Lòt _____

Estatè Veteran

- ☐ Sèvis Aktif
☐ Sèvis Inaktif
☐ Pa yon Veteran
☐ Veteran Rezèvis

Etnisite

- ☐ Ispanik oswa Latino
☐ Pa Ispanik oswa Latino
☐ Mwen pa konnen/mwen pa sèten de etnisite mwen
☐ Mwen chwazi pa reponn

Gwoup Rasyal (yo) (Tcheke tout sa ki aplike)

- ☐ Endyen Ameriken oswa Natif
 Natal Alaska
 Tanpri
 Espesifye _____
☐ Azyatik
 Tanpri
 Espesifye _____
☐ Nwa oswa Afwo Ameriken

- ☐ Natif Natal Awayi oswa Lòt
 Moun nan zile Pasifik la
 Tanpri Espesifye _____
☐ Blan

- ☐ Lòt
 Tanpri Espesifye _____
☐ Mwen chwazi pa reponn
☐ Mwen pa konnen/mwen pa sèten sou ras mwen an

Travay**Estatè Travay**

- ☐ Travay aplentan
☐ Travay a tan pasyèl
☐ Elèv aplentan
☐ Lòt: _____

Okipasyon**Non Anplwayè/Lekòl la**

Èske w kouvri anba asirans lekòl la oswa asirans patwon an?

☐ Wi ☐ Non**Lang****Lang pale pi pito**

- ☐ ASL
☐ Angle
☐ Franse
☐ Kreyòl Ayisyen
☐ Panyòl
☐ Pòtigè
☐ Mwen chwazi pa reponn
☐ Lòt _____

Lang Ekri Prefere

- ☐ Angle
☐ Franse
☐ Kreyòl Ayisyen
☐ Panyòl
☐ Pòtigè
☐ Mwen chwazi pa reponn
☐ Lòt _____

Famasi Prefere**Non Famasi** _____ **Adrès** _____

Non Pasyan _____

Dat Nesans _____

Enfòmasyon sou Asirans	
Medikal	Non Plan _____ # Abòne _____ Non Abòne _____ Dat Nesans: _____ Adrès Abòne _____
Segondè	Non Plan _____ # Abòne _____ Non Abòne _____ Dat Nesans: _____ Adrès Abòne _____
Vizyon	Non Plan _____ # Abòne _____ Non Abòne _____ Dat Nesans: _____ Adrès Abòne _____

Andikap			
1. Èske ou soud oswa ou gen difikilte pou tande?	WI	NON	Mwen Chwazi pou m Pa Reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten
2. Èske w avèg oswa ou gen difikilte pou w wè?	WI	NON	Mwen Chwazi pou m Pa Reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten
3. Akòz yon kondisyon fizik, mantal, oswa emosyonèl, èske ou gen grav difikilte pou konsantre, sonje, oswa pran desizyon?	WI	NON	Mwen Chwazi pou m Pa Reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten
4. Èske ou gen difikilte pou mache oswa monte eskalye?	WI	NON	Mwen Chwazi pou m Pa Reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten
5. Èske w gen difikilte pou w abiye oswa benyen?	WI	NON	Mwen Chwazi pou m Pa Reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten
6. Akòz yon kondisyon fizik, mantal, oswa emosyonèl, èske ou gen difikilte pou fè komisyon?	WI	NON	Mwen chwazi pou m pa reponn
			Mwen Pa Konnen/Mwen Pa Sèten

Siyati Pasyan _____

Dat: _____

Fòm Demografik Anyèl

Non Pasyan an: _____ Dat Nesans: _____

Tout pasyan yo dwe ranpli fòm sa a epi yo pral mande yo mete l ajou chak ane. Antanke yon sant sante ki kalifye nan domèn federal, nou oblije jwenn enfòmasyon ki anba a. Enfòmasyon sa a se pou sibvansyon, finansman ak rapò SÈLMAN. Yo pa janm rapòte okenn enfòmasyon ki idantifye moun pèsònèlman. Lalwa pwoteje konfidansyalite enfòmasyon yo rapòte anba a.

Gwosè Fanmi:

Konbyen moun ki nan fwaye w? _____ ☐ Chwazi Pou Pa Divilge

Revni:

Lè w konte tèt ou, mari oswa madanm ou ak tout timoun depandan yo (sa yo ki gen 18 an oswa pi piti ki toujou reklame kòm depandan sou deklarasyon taks federal ou a) ki revni brit ou (revni anvan taks) pou fanmi ou?

\$ _____ **Chwazi youn:** ☐ Chak jou ☐ Chak semèn ☐ Chak mwa ☐ Chak ane
☐ Chwazi Pou Pa Divilge

Estatèl Sanzabri

Kilès ki pi byen dekri sitiyasyon lojman/sanzabri w?

- ☐ Nan risk pou sanzabri
- ☐ Timoun nan risk pou sanzabri
- ☐ Kounye a pa sanzabri, men te sa nan 12 dènye mwa yo
- ☐ K ap viv nan yon refij
- ☐ Viv ak lòt moun
- ☐ Pa sanzabri
- ☐ Lojman sipò pèmanan
- ☐ Otèl a okipasyon senp
- ☐ Lari, kan, pon
- ☐ Nan lojman tranzisyon
- ☐ Veteran an risk pou sanzabri
- ☐ Chwazi Pou Pa Divilge

Estatèl travayè migran/sezonye

Èske w se yon travayè agrikòl migran oswa sezonye? ☐ Sezonye ☐ Migran ☐ Okenn
☐ Chwazi Pou Pa Divilge

Itilizasyon Anplwaye Sèlman: PCP _____



KESYONÈ ISTWA SANTE

Tout enfòmasyon ou bay yo se strikteman konfidansyèl epi yo pral tounen yon pati nan dosye medikal ou. Tanpri reponn kesyon yo pi byen ou kapab. Ou ka kite nenpòt oswa tout chan yo vid, men founisè w la ka mande enfòmasyon yo nan vizit biwo w la. ***Tanpri ranpli nan lank NWA sèlman.***

Dat Konplete: _____

DEMOGRAFIK

Siyati _____ Prenon _____ Inisyal Non Lanmitan _____

Dat Nesans (mm/jj/aaaa) _____

Preferans Sèks Founisè Swen Prensipal

Gason

Fi

Pa Gen Preferans

Sous Swen Sante Anvan yo: (Non Founisè Swen Prensipal, Etablisman, Nimewo Telefòn)

Dat Dènye Vizit la? _____

Èske w ranpli epi siyen yon fòm divilgasyon dosye medikal pou swen prensipal ou a founisè ak espesyalis, ki gen ladan founisè sante mantal? ☐ Wi ☐ Non

Si ou pa, tanpri ranpli epi siyen fòm divilgasyon yo.

KONDISYON MEDIKAL: Sèklenenpòt nan kondisyon sa yo ou te genyen.

Alèji oswa Opresyon	Kolestewòl (wo)	Tansyon Wo
Remonte Asid/zègrè	Ensifizans kadyak konjestif	Maladi Poumon
Alkolism	Depresyon ak/oswa Anksyete	Konjesyon Serebral
Anemi	Dyabèt	Maladi Tiwoyid
Atrit	Twoub Itilizasyon Dwòg oswa Alkòl	Lòt (lis):
Boul nan Tete/kis	Maladi Kè	
Kansè (timè)	Epatit	

CHIRIJI AK LÒT OSPITALIZASYON

Dat	Kalite operasyon / rezon	Non lopital la

DÈNYES TÈS DEPISTAJ (pa egzanp, dènye mamografi, tès pap, kolonoskopi – Tanpri mande dosye anvan nan enstitisyon kote sa yo te fèt)

LÒT DOKTÈ AK ESPESYALIS (Ekip Swen Pasyan)

Kalite Espesyalis	Espesyalis/	Kalite Espesyalis	Espesyalis/ Etablisman
Dantè		Gyn/OB	
Doktè Je		Podyatri	
Dèmatoloji		Lòt	
Sikyatri (ki ap preskri)		Lòt	
Terapis/Konseye		Lòt	

PRESKRIPSYON, MEDIKAMAN AK PWODWI A BAZ FÈY**Non****Dòz****Frekans**

ALÈJI AK MEDIKAMAN**Medikaman****Reyaksyon**

ALERJI AK SOUS MANJE AK ANVIWÒNMAN**Sous****Reyaksyon**

ISTWA SOSYAL/ABITID SANTE AK SEKIRITE PÈSONÈL**Metye:**

Sitiyasyon Lavi:

Eta Sivil☐ Selibatè☐ Marye☐ Patenarya☐ Separe☐ Divòse☐ Vèf

Fimen Èske w te janm itilize tabak?

☐ Fimè aktyèl ☐ Ansyen fimè ☐ Pa janm fimen
 Si wi, konbyen ane ou te itilize tabak? _____
 Si wi, dènye ane yo itilize? _____
 Kantite pa jou: Sigarèt _____ Siga _____ Vapè/Pip _____ Moulen _____

Alkòl

Konbyen fwa ou te bwè yon bwason ki gen alkòl nan ane ki sot pase a?

☐ Pa janm ☐ Chak mwa oswa mwens ☐ De a kat fwa pa mwa
☐ De a twa fwa pa semèn ☐ Kat oswa plis fwa pa semèn

Konbyen bwason ki gen alkòl ou te gen nan yon jou tipik lè ou t ap bwè nan ane ki sot pase a? (1 bwason = 12 oz byè, 4 oz diven, 1.5 oz likè)

☐ 0 bwason ☐ 1 oswa 2 ☐ 3 oswa 4 ☐ 5 oswa 6 ☐ 7 a 9 ☐ 10 oswa plis

Konbyen fwa ou te bwè sis oswa plis bwason nan yon okazyon nan ane ki sot pase a

☐ Pa janm ☐ Mwens pase chak mwa ☐ Chak mwa ☐ Chak semèn
☐ Chak jou oswa prèske chak jou

Sante Seksyèl

Ki dènye tès ou te fè pou enfeksyon seksyèlman transmisib (STIs)? _____

Èske w te gen nenpòt kalite kontak seksyèl depi dènye fwa ou te fè tès pou MST?

☐ Wi ☐ Non

Si w gen yon enkyetid konsènan enfeksyon seksyèlman transmisib ke ou bezwen adrese pi ijan, tanpri kontakte nou Anplwaye Sante Seksyèl nan 774-538-3350

Dwòg

Èske w te janm itilize dwòg pou lwazi oswa dwòg nan lari?

☐ Wi ☐ Non

Èske w te janm mal itilize medikaman sou preskripsyon oswa ki pa gen preskripsyon?

☐ Wi ☐ Non

Èske w te janm bay tèt ou medikaman ak yon zegwi ke yo pa te preskri w?

☐ Wi ☐ Non

Èske ou ta renmen rankontre ak yon klinisyen pou diskite konfidansyèlman sou itilizasyon dwòg ou a?

☐ Wi ☐ Non

Vyolans Domestik

Èske w te janm viktim abi vèbal, sikolojik oswa fizik?

☐ Wi ☐ Non

Èske w te janm santi w pa an sekirite oswa menase pa yon moun ki pwòch ou?

☐ Wi ☐ Non

Èske w santi w an sekirite lakay ou?

☐ Wi ☐ Non

Rejim Liste nenpòt restriksyon dyetetik: _____

Egzèsis Ki kalite egzèsis ou fè? _____

Konbyen fwa pa semèn? _____ Dire antrennman _____

Kafeyin Kantite tas/bwason pa jou?

Kafe _____ Soda _____

Te _____ Bwason enèjizan _____

Sante Mantal Èske w te janm entène lopital sikyatrik? ☐ Wi ☐ Non

Èske w te janm eseye swisid? ☐ Wi ☐ Non

Sekirite Manje Nan 12 mwa ki sot pase yo, èske ou te enkyete ke manje ta fini anvan ou te gen lajan pou achte plis.

☐ Wi ☐ Pafwa ☐ Pa janm

Sante Fanm Èske w ansent? ☐ Wi ☐ Non

Dat dènye règ _____ Règ chak ____ jou pou ____ jou

Èske w ap eseye vin ansent kounye a? ☐ Wi ☐ Non

Si non, ki metòd kontwòl nesans ou ye? _____

ISTWA MEDIKAL FANMI

☐ Èske ou te **Adopte?** – Istwa Enkonni ☐ Wi ☐ Non

Manm Fanmi	Laj	Vivan?	Si li mouri, akòz	Laj lè Lanmò
Manman				
Papa				
Frè ak sè (yo)				
Timoun yo				
Lòt				

Mèsi paske w te ranpli fòm sa a

Otorizasyon pou Demann Enfòmasyon sou Sante Pwoteje

Tanpri ranpli yon fòm pou chak founisè

Si w bezwen lòt fòm demann, ou ka jwenn yo sou sit entènèt nou an oswa nan klinik la



Non Pasyan	Siyati	Prenon	Inisyal Non Mitan	Dat Nesans Pasyan (mm/jj/aaaa)
Adrès Pasyan	Lari	Lavil/Vil	Eta	Kòd Postal
Nimewo Telefòn Pasyan an				
Mwen otorize epi mande pou yo voye yon kopi dosye medikal mwen pa lapòs oswa faks bay: Outer Cape Health Services P.O. Box 598, Harwich Port, MA 02646 Faks: 508-487-6298 Pou objektif: ☐ Pèsonèl ☐ Legal ☐ Transfè Swen ☐ Lòt Enfòmasyon ki Mande: _____ ☐ Tout Dosye Kouvri peryòd ki soti nan: _____ pou _____				
Enfòmasyon Sou Ansyen Pratik				
Non Pratik				
Adrès Pratik				
Nimewo Telefòn		Nimewo Faks		

Pwoteje anba Lwa Eta a: Tanpri mete inisyal anba a

Tretman pou abi alkòl ak/oswa dwòg	MWEN Otorize. Inisyal:
VIH/Maladi Transmisib*	MWEN Otorize. Inisyal:
Tès Jenetik	MWEN Otorize. Inisyal:
Sèvis Sante Mantal	MWEN Otorize. Inisyal:
(Sèvis Sante Mantal pa yon espesyalis enfimyè klinik, Sikològ, Travayè Sosyal, pwofesyonèl konseye oswa yon doktè ki espesyalize nan sikyatriki gen lisans dapre dispozisyon Tit 32)	

Otorizasyon sa a valab pou divilgasyon Enfòmasyon Pwoteje Sante pou 180 jou apati dat ki anba a **OSWA**(tanpri endike):

☐ Yon sèl fwa Divilgasyon ☐ Lè yo fini sèvis yo ☐ Jiskaske Revoke alekri ☐ Lòt

Non Pasyan oswa Reprezantan Legal (imprime) _____

Adrès: _____

Siyati Pasyan oswa Reprezantan Legal: _____ Dat: _____

Relasyon ak Pasyan: _____ Nimewo Telefòn: _____

Pou pratik voye dosye , tanpri voye sèlman sa ki annapre yo:

- Fèy antretyen sante
- Kanè vaksinasyon
- Dènye CPE
- 3 dènye nòt vizit kabinè yo
- Laboratwa pou ane aktyèl ak ane anvan yo
- Tout rapò patoloji
- Dènye rapò PAP ak nenpòt rapò anòmal
- Dènye kolonoskopi ak nenpòt rapò ki pa nòmal
- Dènye mamogram ak nenpòt rapò ki pa nòmal
- Dènye radyografi nan pwatrin ak nenpòt rapò anòmal
- Tout etid IRM, CT, radyoloji entèvansyonèl
- Tout konsiltasyon nan 2 ane ki sot pase yo ak eksepsyon, nan tout konsiltasyon kadyoloji, newoloji, newosikyatri ak doulè
- Tout tès kadyoloji nan 2 dènye ane yo
- Tout tès newoloji (EMG, EEG) oswa tès poumon nan 2 ane ki sot pase yo
- Rezime egzeyat lopital la
- Tout dosye sante mantal pou 2 dènye ane yo

*Yon otorizasyon separe pou chak demann pou divilge rezilta tès VIH/SIDA yo, M.G. L. c111§ 70F

** Divilgasyon enfòmasyon yo dwe konfòme yo ak Lwa sou Konfidansyalite HIPAA federal la ak règleman federal Konfidansyalite pou Alkòl ak Abi Dwòg Kliyan, 42 CFR, pati 2 règleman yo. Nòt pou moun k ap resevwa yo: Sa a gen enfòmasyon konfidansyèl. 42 CFR pati 2 entèdi ou fè okenn lòt divilgasyon enfòmasyon sa yo sof si konsantman alekri moun li konsène a pèmèt li oswa si lalwa pèmèt sa. Yon otorizasyon jeneral pou divilge enfòmasyon medikal oswa lòt enfòmasyon PA sifi pou objektif sa a. Règ federal yo mete restriksyon sou nenpòt itilizasyon enfòmasyon yo pou envestige kriminel oswa pouswiv nenpòt abi alkòl oswa dwòg.

Pa laprezant mwen divilge enfòmasyon sou sante mwen pou objektif ki endike anwo a. Mwen konprann ke yon fwa yo te divilge enfòmasyon sa yo bay moun k ap resevwa yo, OCHS pa ka garanti ke moun k ap resevwa a pa pral re-divilge enfòmasyon sante mwen an bay yon tyès pati. Tyès pati a ka pa oblije respekte Otorizasyon sa a oswa lwa federal ak eta ki aplikab ki gouvènè itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon sou sante mwen.

Si mwen gen kesyon sou divilgasyon enfòmasyon sante mwen an, mwen ka kontakte Ofisye Konfòmite Sèvis Sante Outer Cape la: 508-905-2820 oswa patientexperience@outercape.org

Tanpri voye tout dosye medikal yo mande yo bay:

Outer Cape Health Services

P.O. Box 598, Harwich Port, MA 02646

Faks: 508-487-6298

Telefòn: 774-209-3232

Yon faks oswa yon kopi dokiman sa a valab kòm orijinal la.
Eskane Dokiman Konplete nan EMR: Konsantman ak Kontra

Revize Janvyè 2025



HEALTH SERVICES

Otorizasyon Divilgasyon Reprezantan Pasyan

Lè w ranpli fòm sa a epi siyen anba a:

Mwen bay Outer Cape Health pèmasyon pou m revize istwa sante mwen ak reprezantan pasyan mwen an (ki endike anba a).

Mwen konprann sa ka gen ladan detay sansib, tankou:

- Tretman pou abi alkòl ak/oswa dwòg
- VIH/ Maladi ki Kontajye
- Tès Jenetik
- Sèvis Sante Mantal

Mwen bay reprezantan mwen otorizasyon tou pou mande yon kopi dosye medikal mwen an non mwen ak konpreyansyon ke Reprezantan Pasyan mwen an pral ranpli yon Fòm Otorizasyon pou Demann Enfòmasyon Pwoteje. Pèmasyon sa a ap ekspire sèlman si mwen anile oswa chanje li, oswa lè mwen mouri. Mwen ka anile oswa chanje li nenpòt ki lè. Chanjman yo dwe fèt alekri epi voye yo bay Outer Cape Health Services nan adrès ki sou fòm sa a. Mwen konprann ke chanjman oswa anilasyon:

- P ap afekte enfòmasyon yo deja pataje ak reprezantan mwen yo
- P ap kòmanse jiskaske Outer Cape Health Services resevwa demann alekri mwen an

Si mwen vle chanje reprezantan mwen an (yo), mwen dwe ranpli yon nouvo fòm. Mwen konprann ke lè mwen ranpli yon nouvo fòm, ansyen fòm mwen an pa valab ankò. Reprezantan mwen an (yo) pa kapab pataje enfòmasyon san pèmasyon mwen. Si yo pataje san pèmasyon mwen, lwa federal pa ka pwoteje aksyon sa yo. Mwen dakò kite Outer Cape Health Services pale ak reprezantan mwen an (yo). Mwen pa bezwen siyen fòm sa a pou asire mwen jwenn tretman.

Enfòmasyon Mwen (Pasyan) Non: _____ Dat Nesans: _____

Ri: _____

Vil: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____

Reprezantan Pasyan (yo): Tanpri bay lis moun ki ka reprezantan pasyan ou. Anplwaye yo ap mande non w ak dat nesans ou anvan w pale ak reprezantan w la. Tanpri asire w ke yo gen enfòmasyon sa yo.

1. Non Reprezantan an _____ Relasyon ak Pasyan: _____

Telefòn #: _____

2. Non Reprezantan an _____ Relasyon ak Pasyan: _____

Telefòn: _____

3. Non Reprezantan an _____ Relasyon ak Pasyan: _____

Telefòn: _____

Mwen konprann lè mwen siyen pi ba a mwen bay Outer Cape Health Services pèmasyon pou yo pale ak reprezantan mwen an (yo) ki nan lis pi wo a sou enfòmasyon sante mwen san restriksyon.

Siyati Pasyan oswa Reprezantan Legal

Dat

Si Reprezantan Legal la siyen, Relasyon ak Pasyan an

Tanpri voye fòm sa a nan Depatman Dosye Medikal oswa pote l nan klinik ou a:

Outer Cape Health Services

PO BOX 598 Harwich Port, MA 02642

Faks: (508) 487-6298

Tretman, Peman ak Done Akò

Non Pasyan an: _____ Dat Nesans: _____

- Mwen bay konsantman mwen epi mwen otorize Outer Cape Health Services pou yo trete nenpòt kondisyon medikal oswa sante mantal si founisè swen an te eksplike mwen kondisyon mwen an, pwosedi tretman yo ak metòd altènatif pou trete kondisyon mwen an. Founisè swen an te diskite avèk mwen sou risk previzib nan tretman ki endike anwo a e ke ka gen rezilta endezirab.
- Mwen konprann Outer Cape Health Services opere yon pratik swen primè ki entegre sèvis sante konpòtmantal, sa vle di anplwaye sante konpòtmantal yo fè pati ekip medikal mwen ak eksperyans mwen, e ke yon founisè sante konpòtmantal wè yo nan swen prensipal ka lakòz lòt chaj nan asirans mwen an. Sa ka lakòz tou yon kopeman oswa koasirans adisyonèl. Mwen rekonèt ke nan ka pwoteksyon ensifizan, mwen pral responsab pou balans ki rete a.
- Mwen otorize egzamen ak tretman pou sa a ak tout vizit medikal oswa sante mantal apre yo.
- Mwen te li ak anpil atansyon epi byen konprann Fòm Konsantman Enfòmasyon sa a epi yo te reponn tout kesyon mwen yo byen.
- Mwen konprann mwen pèsònèlman responsab pou tout frè ak franchiz yo. Asistans finansye disponib pou moun ki kalifye yo.
- Mwen aksepte tout responsablite pou peman sèvis yo ak/oswa pou jwenn referans ki nesèsè pou swen prensipal oswa apwobasyon anvan pou vizit medikal yo. Si sa aplikab, mwen konprann ke mwen gen yon obligasyon pou jwenn yon referans pou sèvis espesyalis nan men doktè premye swen mwen (PCP) anvan mwen resevwa sèvis yo.
- Mwen rekonèt si rekòmandasyon/otorizasyon apwopriye yo pa nan dosye nan moman sèvis yo bay yo, mwen responsab finansyèman pou nenpòt chaj konpayi asirans sante mwen an refize kòm rezilta.
- Mwen pèsònèlman responsab pou bay enfòmasyon egzat ak aktyèl sou asirans.
- Mwen otorize yon fotokopi deklarasyon sa a pou sèvi kòm orijinal epi sèvi ak siyati sa a sou tout soumèt asirans.
- Mwen otorize divilge tout enfòmasyon ki nesèsè pou garanti peman benefis yo.
- Mwen konprann Outer Cape Health Services ka itilize done ki devlope pou e/oswa kliyan yo bay yo pou detèmine karakteristik jeneral kominote li sèvi yo e ke okenn nan enfòmasyon sa yo p ap idantifye kliyan endividyèl yo.
- Mwen sètifye enfòmasyon ki anwo yo vre e kòrèk. Mwen te resevwa yon kopi Outer Cape's Notice of Privacy Practices (HIPAA) ak Dwa ak Responsablite Pasyan yo.

Siyati Pasyan an _____ Dat _____

Enfòmasyon Jeneral: N ap jwenn konsantman enfòmasyon nan men tout pasyan k ap jwenn aksè nan sèvis/aktivite medikal, sante konpòtmantal, ak/oswa rechèch. Konsantman enfòmasyon se pa sèlman yon dokiman ki siyen. Li se yon pwosesis kontinyèl ki konsidere bezwen pasyan yo ak **preferans, konfòmite ak lwa ak règleman, ak edikasyon pasyan.**

Yo bay pasyan an ak/oswa fanmi an, jan sa apwopriye, enfòmasyon sou:

- Kondisyon pasyan an;
- Pwopoze tretman, pwosedi, oswa aktivite rechèch
- Benefis ak dezavantaj potansyèl tretman oswa pwosedi yo pwopoze;
- Pwoblèm ki gen rapò ak rekipasyon;
- Tretman(yo) oswa pwosedi altènatif(yo);
- Doktè a oswa lòt pratikan ki responsab prensipalman swen pasyan an;
- Lòt moun ki otorize oswa fè pwosedi oswa tretman; epi
- Nenpòt relasyon biznis ant moun k ap trete pasyan an, oswa ant òganizasyon an ak nenpòt lòt etablisman sante.

Outer Cape Health fè pati yon aranjman swen sante òganize ki gen ladan patisipan yo nan OCHIN. Yon lis aktyèl patisipan OCHIN disponib nan www.ochin.org. Kòm yon biznis asosye nan Outer Cape Health, OCHIN bay teknoloji enfòmasyon ak sèvis ki gen rapò ak Outer Cape Health ak lòt patisipan OCHIN. OCHIN angaje tou nan evalyasyon kalite ak aktivite amelyorasyon nan non patisipan li yo. Pa egzanp, OCHIN kowòdone aktivite revizyon klinik yo nan non òganizasyon k ap patisipe yo pou etabli estanda pi bon pratik ak jwenn aksè nan benefis klinik ki ka soti nan itilizasyon sistèm dosye sante elektwonik yo. OCHIN tou ede patisipan yo travay an kolaborasyon pou amelyore jesyon referans pasyan entèn ak ekstèn yo. Outer Cape Health ka pataje enfòmasyon sou sante w ak lòt patisipan OCHIN lè sa nesèsè pou rezon operasyon swen sante nan aranjman swen sante òganize a.

Enfòmasyon ki nan dosye medikal ou konfidansyèl epi yo pwoteje anba lwa federal ak lwa Massachusetts. Yo pral mande konsantman ou alekri pou divilge enfòmasyon eksepte nan sèten sikonstans kote konsantman pa obligatwa legalman.